

وترجمتها:

- عش مسروراً مع ذوات العيون السوداء، فالدنيا ليست لإهباء
ورياحا.

- لا يجب إرجاء السرور لما هو آت، كما لا يجب استرجاع الماضي
والعيش فيه.

- ويكفيني أن أعيش مع ذوات الشعر المجدد ذوات الرائحة العطرة،
ويكفيني تلك الحور الجميلات الوجوه.

- سعيد ذلك الذى يشرب ويجود، وتعييس ذلك الذى لا يشرب
ولا يجود.

- وأسفا، إن هذه الدنيا مجرد رياح وسحاب، فقدم الخمر، إذ كل
شئ هباء فى هباء.

وعلى الرغم من طربه للشراب والسرور، إلا أنه لم يغفل عن الدعوة
إلى اليقظة والاستفادة من تجارب الأيام:

هرکه بیا موخت از کزشت روز کاز نیز ناموزد زهیچ آموز کاز

وترجمته:

- كل من لم يتعلم من دوران الزمان، لن يستطيع التعلم مطلقاً من
أى معلم!

لذا اعتبر المعرفة والعلم هما أفضل كنز يجب أن يحرص الإنسان
على اقتنائه:

هیچ کنجی نیست از فرهنگ به تاتوانی رو و تو واین کنج نه^(۱)

(۱) أبو فرحة ص ۸۸ وما بعدها.